



FALL
—
PROTECTION
—
USER'S GUIDE

CRESTO 9510

ENG | SE | NO | DK | FI | EE | DE





ENG

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE! Read and understand the entire instructions for use before using the equipment!

The rescue harness is tested and certified in compliance with EN norm EN-1498

Warning! The harness may not be modified or supplemented with accessories other than those supplied by the manufacturer. Repairs or replacement of parts may only be carried out by the manufacturer.

Warning! The harness is only for rescue and evacuation.

Warning! For connecting the harness to existing rescue equipment. This must be of type EN 341 or its equivalent.

Warning! If the equipment has been subjected to a fall the product shall immediately be discarded and replaced.

NOTE! Rescue harness Cresto 9510 type 1498 class A is designed so that the belt tapes, at the back and under the arms, hold the person in distress stationary during the rescue operation. When positioning ensure that the rescue eyelets sit properly in order to avoid the person in distress falling out or sliding off. The sliding buckle shall be used to adjust the rescue eyelets in relation to the body's proportions. In addition the sliding buckle shall be pulled towards the body until the belt strings form an angle of around 60°. The belt tape shall not lie directly underneath the arms, but approximately at chest height.

This rescue eyelet is not suitable for rescuing unconscious persons! It may be problematic to keep the airways free.

NOTE! Make it a practice to regularly check the buckles and their correct adjustment during use.

NOTE! The harness's material or its function can be affected if it is exposed to: extremely high temperature, chemicals, electrical current, grinding, cropping, abrasion against sharp edges and exposure to weather.

NOTE! The equipment shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location.

NOTE! All Cresto equipment has labels for marking. The label shows the manufacturer's name, product name, model type, unique serial number, date of manufacture, EN norm and Certification Institute number.

NOTE! The product's maximum lifecycle is 10 years from the date of manufacture. Incorrect handling and wear-and-tear can shorten the lifecycle. The product shall be discarded if it has: corrosion damage, several thread breakages, cut-off tape edges, discoloured tapes, heavy wear-and-tear, corroded metal parts or if it lacks functionality and marking. **Warning!** If the product is exported, the retailer shall provide a translation of this user's instruction, maintenance and inspection instruction to the language where the product is to be used.

MAINTENANCE

NOTE! The equipment shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location, protected against steam, sharp edges, vibration and UV-light. The equipment shall be kept clean for best functionality and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Lightly soiled equipment can be washed with a brush in lukewarm water. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be machine-washed in a wash-bag with phosphate-free detergent in a 40° programme. Wet equipment is hung up to dry. Equipment shall be allowed to air-dry without being subjected to open fire or any other heat source.

INSPECTION

Warning! For the user's safety the product shall be inspected at least every twelfth month in order to ensure its functionality and durability (refer to EN 365).

NOTE! In cases of frequent usage of the equipment or in aggressive environments, inspections shall be carried out at shorter intervals.

Warning! Inspection shall be carried out by a certified and competent inspector and in compliance with the manufacturer's inspection procedure.

NOTE! The product's label marking shall be legible!

LOG

Each component in a fall protection system (EN363:2008) shall be entered in a log. The log is completed by a "competent person" at least every twelfth month. (Refer to equipment log on the last page).

REPAIRS

Repairs to the products may only be carried out by the manufacturer.

SE

BRUKSANVISNING

OBS! Läs och förstå hela bruksanvisningen före användande av utrustningen!

Räddningssele är testad och certifierad enligt EN-standarder EN-1498

Warning! Selen får ej modifieras eller kompletteras med andra tillbehör än de som tillverkarern tillhandahåller. Reparationer eller utbyte av delar får endast utföras av tillverkarern.

Warning! Selen är endast till för räddning och evakuering.

Warning! Vid inkoppling av selen i befintlig räddningsutrustning. Skall denna vara av typ EN 341 eller likvärdig.

Warning! Om utrustningen varit med om ett fall skall produkten omgäende kasseras och bytas ut.

OBS! Räddningssele Cresto 9510 typ 1498 klass A är så utformade att bältesbanden, liggande på ryggen och under armarna håller fast den person som skall räddas under räddningsarbetet. Vid placeringen skall man se till att räddningsöglorna sitter väl så att man undviker att personen oavsiktligt faller ut eller glider av. Med hjälp av skjutspännet skall man ställa in räddningsöglorna i överensstämmelse med kroppens omfång. Därtill skall man dra skjutspännet till kroppen tills bällets strängar bildar en vinkel på ca. 60°. Bältesbandet skall inte ligga direkt under armarna utan ungefär i brösthöjd. Denna räddningsögla är inte lämplig för räddning av medvetslösa personer! Då det kan vara problem att hålla andningsvägar fria.

OBS! Ta för vana att regelbundet kontrollera spännen och deras korrekta justering under användning.

OBS! Selen material eller dess funktion kan påverkas om det utsätts för: extremt höga temperatur, kemikalier, elström, slipning, kapning, nötning mot vassa kanter och väderpåverkan.

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme.

OBS! Alla Crestos produkter har etiketter för märkning. På etiketten finns tillverkarens namn, produktnamn, modellbeteckning, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och Certifieringsinstitutets nummer.

OBS! Produktens maximala livslängd är 10 år från tillverkningsdatum. Fel handhavande och slitage kan förkorta livslängden. Produkten skall kasseras om den har: frätskador, flertal trådbrott, avskurna bandkanter, missfärgade band, grov försilning, korroderade metalldelar eller om den saknar funktionsförmåga och märkning. **Warning!** Om produkten exporteras skall återförsäljaren ombesörja översättning av denna bruks-, underhålls- och besiktningsskylt till det språk där produkten skall användas.

UNDERHÅLL

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme skyddat mot ånga, skarpa kanter, vibrationer och UV-ljus. Utrustningen skall hållas ren för bästa funktion och hållbarhet. Metalldelar kan blåsas ren med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt nedsmutsad utrustning tvättas i ljummet vatten med en mjuk borste. En mild tvålösning kan användas. Hårt nedsmutsad utrustning kan maskintvättas i tvättåsa med fosfatfritt tvättmedel i 40° program. Våt utrustning hängs upp och torkas. Utrustningen skall självtorka utan att utsättas för öppen eld eller annan värmekälla.

BESIKTNING

Warning! För användarens säkerhet skall produkten besiktigas minst var tolfte månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (läs EN-365).

OBS! Vid frekvent användning av utrustningen eller i aggressiv miljö skall besiktning ske med tätare intervaller.

Warning! Besiktningen skall utföras av en kompetent person som har certifikat för besiktning och i enlighet med tillverkarens besiktningsskylt.

OBS! Produktens märketikett skall vara läslig!

LOGG

Varje komponent i ett fallskyddssystem (EN363:2008) skall föras in en logg. Loggen fylls in av "kompetent person" minst var tolfte månad. (Se utrustningslogg på sista sidan).

REPARATION

Reparation av produkterna får endast utföras av tillverkarern.

NO

BRUKSANVISNING

OBS! Les og forstå hele bruksanvisningen før utstyret tas i bruk!
Redningsseilen er testet og sertifisert etter EN-standard EN-1498.
Advarsel! Seilen kan ikke modifiseres eller kompletteres med annet tilbehør enn de som produsenten tilbyr. Reparasjoner eller utbytting av deler skal kun utføres av produsent.
Advarsel! Seilen er kun til bruk for redning og evakuering.
Advarsel! Ved innkopling av seilen i eksisterende redningsutstyr, skal det være av typen EN 341 eller tilsvarende.
Advarsel! Om utstyret har vært med i ett fall skal produktet omgående kasseres og byttes ut.

OBS! Redningssele Cresto 9510 type 1498 klasse A er slik utformet at beltebåndet, liggende på ryggen og under armene holder fast personen som skal redde under redningsarbeidet. Ved plasseringen skal man sørge for at redningsseilene sitter godt så at man unngår at personen kan falle ut eller skli ut. Med hjelp av skyvelåsen skal man stille inn redningsseilene i overensstemmelse med kroppens fasjon. Så skal man dra skyvelåsen inn til kroppen helt til bellets strenger ligger en vinkel på ca. 60°. Beltebåndet skal ikke ligge direkte under armene, men omløper i brysthøyde. Denne redningsseilen er ikke egnet for redning av bevisstløse personer! Da det kan være problem med å holde luftveiene frie.

OBS! Gjør det til vane å regelmessig kontrollere spenningen og dens korrekte justering under bruk.

OBS! Seilens materiale eller dens funksjon kan påvirkes om det utsettes for ekstremt høye temperaturer, kjemikalier, elektrisitet, sliping, skjæring, silasje mot skarpe kanter og vær.

OBS! Utstyret skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert rom.

OBS! Alle Crestos produkter har etiketter for merking. På etiketten finnes produsentens navn, produktnavn, modellbetegnelse, unikt serienummer, produksjonsdato, EN-standard og Sertifiserings-instituttets nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år i fra produksjonsdato. Feil bruk og silasje kan forke levetiden. Produktet skal kasseres om det har: brannskader, flere tråddrudd, avskårne båndkanter, misfarget bånd, grov silasje, korroderte metalldeleler eller om det mangler funksjonalitet og merking.
Advarsel! Om produktet eksporteres skal forhandleren sørge for oversettelse av denne bruks-, vedlikeholds- og kontroll- visningen til det språk i det land som produktet skal benyttes i.

VEDLIKEHOLD

OBS! Utstyret skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert rom beskyttet mot damp, skarpe kanter, vibrasjoner og UV-lys. Utstyret skal holdes rent for best mulig funksjon og holdbarhet. Metalldeleler kan blåses rene med trykkluft. Ungå smøreoljel! Lett skittent utstyr vaskes i lunkent vann med en myk børste. En mild såpeblanding kan benyttes. Meget skittent utstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfaltri vaske-middel på 40° program. Vålt utstyr henges opp og tørkes. Utstyret skal selv tørke utan å bli utsatt for åpen ild eller annen varmekilde.

KONTROLL

Advarsel! For brukernes sikkerhet skal produktet kontrolleres minst hver 12. måned for å sikre dens funksjon og holdbarhet (les EN-365).
OBS! Ved mye bruk av utstyret eller i aggressivt miljø skal kontrollen skje med hyppigere intervaller.

Advarsel! Kontrollen skal utføres av en kompetent person som har sertifikat for kontrollering og i samsvar med produsentens kontrollprosedyrer.

OBS! Produktets merkeetikett skal være lesbar!

LOGG

Hver komponent i et fallskiringsystem (EN363:2008) skal føres i en logg. Loggen fylles ut av "kompetent person" minst hver 12. måned. (Se utstyrslogg på siste siden).

REPERASJON

Reparasjon av produktene skal kun utføres av produsenten.

FI

KÄYTTÖOHJE

HUOMI! Lue käyttöohje huolellisesti ennen varusteen käyttöä!
Pelastusvaljas on testattu ja hyväksytty EN-standardin EN-1498 mukaisesti.
Varoitust! Valjasta ei saa muokata tai täydentää muilla lisäosilla, kuin valmistajan määräämillä soveltuvilla varusteilla. Korjaukset ja osien vaihdot tulee suorittaa valmistajan kautta.
Varoitust! Valjaset on tarkoitettu vain pelastamiseen ja evakuointiin.
Varoitust! Yhdistettäessä valjasta nykyisiin pelastusvälineisiin, tulee niiden olla tyyppiä EN 341 tai vastaavaa.
Varoitust! Jos varuste on ollut putoamistilanteessa, tulee tuote välittömästi poistaa käytöstä ja vaihtaa.

HUOMI! Pelastusvaljaset Cresto 9510, tyyppi 1498 luokka A on suunniteltu niin, että hinnat selässä ja käsiin alla pitävät pelastettavan henkilön paikoillaan pelastustöiden aikana. Asemoimissa täytyy huomioida, että pelastussilmukat ovat aselettu niin, ettei henkilö putoa tai valu pois. Solkikulkojen avulla voidaan pelastussilmukat asettaa kehonmukaisesti. Solkikulkoja vedetään kehonmötäisesti, kunnes hinnan narut muodostavat n. 60° kulman. Hinnat eivät saa sijaita suoraan käsiin alapuolella vaan suunnilleen rinnan korkeudella. Tämä pelastussilmukka ei sovellu tajuttoman henkilön pelastamiseen! Tällaisissa tilanteissa voi olla ongelmana hengitysteiden auki säilyttäminen.

HUOMI! Tarkista soljet ja niiden oikeanlainen säätö käytön aikana.

HUOMI! Varusteiden materiaaliin tai sen toimintaan saattaa vaikuttaa suojaamisen alustus seuraaville: erittäin korkea lämpötila, kemikaalit, sähkövirta, hankautuminen, iskut, hankaus teräviä reunoja vasten ja säädösuhteet.

HUOMI! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa.

HUOMI! Kaikissa Creston putoamissuojaintuotteissa on tuotemerkinnät. Tuotemerkissä on valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallinimike, yksilöllinen sarjanumero, valmistuspäivämäärä, EN-standardi ja sertifiointilaitoksen numero.

HUOMI! Tuotteen käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivämäärästä. Virheellinen käyttö ja kuluminen voivat lyhentää käyttöikää. Tuote on hävitettävä, jos siinä on: syöpymysvaurioita, useita kalumeita kuituja, viiltoja hihnojen reunoissa, värimuutoksia hihnoissa, kärkeää kulumista ja syöpyneitä metalliosia tai jos se on toimintakelvoton tai siitä puuttavat merkinnät.
Varoitust! Jos tuote menee viemtiin, täytyy jälleennyöjän huolehtia tämän käyttö-, ylläpito- ja katsastusohjeen kääntämisestä kielelle, jolla tuotetta tullaan käyttämään.

YLLÄPITOHOITO

HUOMI! Varusteet täytyy säilyttää kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletetussa tilassa suojassa häyryiltä, teräviltä reunoilta, tärinästä ja UV-valolta. Jotta varusteet toimisivat mahdollisimman hyvin ja kestäisivät pitkään, ne täytyy pitää puhtaina. Metalliosat voi puhaltaa puhtaiksi paineimalla. Välttääkää voiteluöljyjä! Kevyesti likaantuneet varusteet pestään haalessa vedessä pehmeällä harjalla. Mietoja saippualluosta voi käyttää. Kovin likaantuneet varusteet voi pestä koneessa pesupussissa fosfaattitonta pesuaineella 40° pesuohjelmalla. Märät varusteet ripustetaan valumaan ja kuivataan. Varusteiden annetaan kuivua itseksensä kohdistamatta niihin avotulla tai muuta lämmönlähdettä.

TARKASTUS

Varoitust! Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tuote on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein sen toiminnan ja kestävyuden varmistamiseksi (ks. EN-365).
HUOMI! Käytettäessä varusteita säännöllisesti tai aggressiivisessa ympäristössä täytyy tarkastus suorittaa tiheämmin.
Varoitust! Tarkastuksen suorittajan täytyy olla asiantunteva henkilö, jolla on lupa tarkastukseen ja tarkastus täytyy suorittaa noudattaen valmistajan tarkastusmenettelyä.
HUOMI! Tuotteen tuotemerkintöjen täytyy olla luettavissa.

TARKASTUSKIRJA

Jokaisesta putoamissuojainjärjestelmän osasta on pidettävä tarkastuskirjaa (EN363:2008). Valmistajan vaiuttama henkilö pitää tarkastuskirjaa vähintään joka 12 kuukauden välein.
(Ks. tarkastuskirja viimeisellä sivulla)

KORJAUKSET

Tuotteiden korjauksia saa suorittaa ainoastaan valmistaja.

EE

KASUTUSJUHEND

NB! Enne vahendi kasutamist lugege kasutusjuhend täielikult läbi ja tehke selle sisu endale selgeks.

Päästerakmed on katsetatud ja sertifitseeritud vastavalt standardile EN 1498.

Hoiatus! Rakmetele ei tohi teha muudatusi ega lisada neile muid tarvikuid kui tootja poolt pakutavad. Remonditööde tegemise ja osade vahetamise õigus on ainult tootjal. **Hoiatus!** Rakmeid tohib kasutada ainult päästmiseks ja evakuaatsiooniks.

Hoiatus! Kui rakmed ühendatakse olemasoleva päästevärgistusega, peab see vastama standardile EN 341 või olema samaväärsete omadustega.

Hoiatus! Kui vahendiga on läbi tehtud kukumine, tuleb see viivitamatult ära visata ja välja vahetada.

NB! Päästerakmed Cresto 9510 mudel 1498 klass A on sellise konstruktsiooniga, et rihmalindid, mis paiknevad seljal ja käsivarte all, hoiavad päästetavat isikut päästetöö ajal kinni. Paigaldamisel tuleb jälgida, et päästevärgis istuvad hästi, nii et on välistatud isiku etteakavatsematu väljakukkumine või väljajälbimine. Päästeliimiseid tuleb vastavalt keha mõõtmetele luugupandlaga reguleerida. Lisaks tuleb luugupannalt keha ümber pingutada, kuna rihma nõõrid moodustavad ca 60° nurga. Rihmalint ei tohi paikneda otse käsivarte all, vaid umbes rinna kõrgusel.

See päästeliimne ei sobi teadvusetu inimese päästmiseks, kuna võib tekkida probleeme hingamisteede vabana hoidmisega.

NB! Väike harjumuseks kontrollida regulaarselt pandlaid ja nende õiget asendit kasutamise ajal.

NB! Rakmete materjalid või toimingud võivad mõjutada tingimused/ained, millega see kokku puutub, nt äärmuslikult kõrge temperatuur, kemikaalid, elektrivool, kulutava toimega ained, lõikamine, hõõrdumine vastu teravaid servi ning ilmastik.

NB! Vahendit tuleb hoida kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud ruumis.

NB! Kõigil Cresto toodetel on märgistuslõidid. Lõidil on kirjas tootja nimi, toote nimi, mudelil tähts, aukuaine seerianumber, tootmiskuupäev, EN-standard ja sertifitseerimisasutuse number.

NB! Tootle maksimaalne ajaline vastupidavus on 10 aastat alates tootmiskuupäevast. Vale käsitsemine ja kulmine võivad eluiga lühendada. Tootle tuleb ära visata, kui sel on söövitusmärgid, mitu niiti on katkenud, lindi servadel on sisselõiked, lindi värvus on muutunud, toode on tugevalt kulunud, metallosad on korrodeerunud, toode ei funktsioneerigi või sel puudub märgistus. **Hoiatus!** Kui toode eksporditakse, peab edasimüüja hooldisema, et see kasutus-, hooldus- ja kontrollijuhend tõlgitaks toote kasutusmäärde keelde.

HOOLDUS

NB! Vahendit tuleb toida kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud ruumis ning kaitsta auru, teravate servade, vibratsiooni ja UV-valguse eest. Toimivuse ja vastupidavuse tagamiseks tuleb vahend hoida puhtana. Metalliosad saab puhuda puhtaks suruõhuga. Väliste määrdeliste kasutamist. Kergelt määrdunud vahendit tuleb pesta leiges vees, kasutades pehmet harja. Võib kasutada nõrka seebilahust. Tugevalt määrdunud vahendit võib pesta pesumasinas pesukoti sees 40° programmil, kasutades fosfaadivaba pesuvahendit. Märg vahend tuleb riputada kuivama. Vahendit peab laskma ise kuivada ja seda ei tohi kuivatada lahtise leegi või muu soojusallika abil.

KONTROLLIMINE

Hoiatus! Kasutaja ohutuse tagamiseks tuleb toodet kontrollida vähemalt iga 12 kuu tagant, et veenduda selle toimimises ja vastupidavuses (vt EN 365).

NB! Kui vahendit kasutatakse sageli või agressiivses keskkonnas, tuleb kontrolli läbi viia tihedamalt.

Hoiatus! Kontrolli peab teostama kompetentne isik, kellel on olemas kontrollisertifikaat. Järgida toote tootja kontrolliprotseduuri.

NB! Tootle märgistuslõid peab olema loetav.

PÄEVIK

Kuukirjeldusüsteemi (EN 363:2008) iga komponent tuleb kanda päevikusse. Päevikut täidab „kompetentne isik“ vähemalt iga 12 kuu tagant. (Vt vahendipäevikut viimast leheküljel.)

REMONT

Toodet tohib remontida ainult tootja.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Hinweis: Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung vor Benutzung der Ausrüstung durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstanden haben.

Der Rettungsgurt ist nach EN 1498 getestet und zertifiziert.

Warnung! Es dürfen keine Änderungen am Gurt vorgenommen werden. Der Gurt darf nur durch die beim Hersteller erhältlichen Zubehörfteile ergänzt werden. Nur der Hersteller darf Reparaturen durchführen oder Teile austauschen.

Warnung! Der Gurt wurde ausschließlich zur Rettungs- und Bergungszwecken entwickelt.

Warnung! Beim Verbinden des Gurts mit anderer Rettungsausrüstung muss diese die Anforderungen von EN 341 oder entsprechende Anforderungen erfüllen.

Warnung! Nach einem Sturz ist die Ausrüstung unverzüglich zu entsorgen und durch ein neues Produkt zu ersetzen.

Hinweis: Der Rettungsgurt Cresto 9510, Typ 1498, Klasse A, ist so konzipiert, dass die verunglückte Person von den auf dem Rücken und unter den Armen verlaufenden Gurtbändern gehalten wird. Beim Anlegen ist darauf zu achten, dass die Rettungsschlaufen gut sitzen, um zu verhindern, dass die Person versehentlich herausfällt oder -gleitet. Passen Sie die Rettungsschlaufen mithilfe von Schiebescchnallen an den Umfang des jeweiligen Körperteils an. Justieren Sie die Schiebescchnallen zudem so, dass die Gurtbänder einen Winkel von ca. 60° bilden. Die Gurtbänder sollten nicht direkt unter den Achseln verlaufen, sondern ungefähr auf Brusthöhe. Diese Rettungsschlaufe ist nicht zur Rettung bewusstloser Personen geeignet, da es bei Bewusstlosen zur Behinderung der Atemwege kommen kann.

Hinweis: Machen Sie es sich zur Gewohnheit, die Schnallen und ihre korrekte Einstellung während des Einsatzes regelmäßig zu überprüfen.

Hinweis: Das Material und die Funktion des Gurts kann durch folgende Faktoren beeinträchtigt werden: extrem hohe Temperaturen, Chemikalien, Strom, Schleifen, Schneiden, Reiben an scharfen Kanten und Wettereinflüsse.

Hinweis: Die Ausrüstung ist an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort aufzubewahren.

Hinweis: Alle Cresto Produkte sind mit Etiketten gekennzeichnet. Auf ihnen finden Sie den Namen des Herstellers, die Produktbezeichnung, die Modellbezeichnung, die Seriennummer, das Herstellungsdatum, die geltende EN-Norm und die Nummer des Prüfinstituts.

Hinweis: Die maximale Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Unsachgemäße Handhabung und Verschleiß können die Lebensdauer beeinträchtigen. Das Produkt ist zu entsorgen, wenn einer der folgenden Mängel vorliegt: Verzätungen, Mehrfach-Drahtbruch, abgetrennte Bandkanten, Verfärbungen, starker Verschleiß, korrodierte Metallteile, mangelnde Funktionstauglichkeit oder fehlende Kennzeichnung. **Wichtiger Hinweis!** Wenn das Produkt exportiert werden soll, hat der Händler die Übersetzung dieser Gebrauchs-, Instandhaltungs- und Inspektionsanweisung in die Sprache des Landes zu beauftragen, in der das Produkt verwendet wird.

INSTANDHALTUNG

Hinweis: Die Ausrüstung ist an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort aufzubewahren, an dem sie vor Dämpfen, scharfen Kanten, Vibrationen und UV-Licht geschützt ist. Für optimale Funktion und Lebensdauer ist die Ausrüstung sauber zu halten. Metallteile können mit Druckluft gereinigt werden. Schmieröl vermeiden! Leichter Schmutz kann in lauwarmem Wasser mit einer weichen Bürste entfernt werden. Falls notwendig eine milde Seifenlauge verwenden. Bei starker Verschmutzung kann die Ausrüstung in einem Waschbecken mit phosphatfreiem Waschmittel bei 40° in der Maschine gewaschen werden. Die nasse Ausrüstung zum Trocknen aufhängen. Sie muss an der Luft trocknen und darf dabei nicht offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden.

INSPEKTION

Warnung! Um die Sicherheit des Benutzers sicherstellen zu können, muss das Produkt mindestens alle zwölf Monate auf Funktionstauglichkeit und Haltbarkeit überprüft werden (Anforderungen der EN 365 lesen).

Hinweis: Bei häufigem Einsatz und beim Einsatz unter aggressiven Bedingungen ist das Produkt häufiger zu inspizieren.

Warnung! Die Inspektion ist in Übereinstimmung mit den Inspektionsvorschriften des Herstellers von einer entsprechend befähigten Person mit Inspektionszertifikat durchzuführen.

Hinweis! Das Kennzeichnungsetikett am Produkt muss gut lesbar sein!

PROTOKOLL

Über alle Bestandteile von Absturzsicherungssystemen (EN363:2008) ist Protokoll zu führen. Das Protokoll wird mindestens alle zwölf Monate von einer entsprechend befähigten Person ausgefüllt. (Siehe Ausrüstungsprotokoll auf der letzten Seite).

REPARATUR

Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller ausgeführt werden.

- SE** Bästa kund. Bruksanvisning på ditt språk kan laddas ner från
www.cresto.se/usersguide
- FI** Hyvä asiakas. Käyttöohjeet voit ladata sivulta
www.cresto.se/usersguide
- NO** Kjære kunde. Du kan laste ned bruksanvisningen på ditt språk på adressen
www.cresto.se/usersguide
- EE** Hea klient. Tootte kasutusjuhendi leiad allalaadimiseks
www.cresto.se/usersguide
- DK** Kære kunde. Du kan downloade brugsanvisningen på dit sprog på adressen
www.cresto.se/usersguide
- GB** Dear customer. Operating instructions can be downloaded from
www.cresto.se/usersguide
- IT** Gentile Cliente, può scaricare le istruzioni per l'uso, nella Sua lingua, dal sito
www.cresto.se/usersguide
- NL** Geachte klant, U kunt een gebruiksaanwijzing in uw taal downloaden van
www.cresto.se/usersguide
- FR** Cher/chère client(e). Le mode d'emploi dans votre langue peut être téléchargé sur
www.cresto.se/usersguide
- PL** Szanowni Klienci! Instrukcję użytkowania w swoim języku mogą Państwo pobrać z
www.cresto.se/usersguide
- LV** Cienījamie klienti: Darbības instrukcijas jūsu valodā varat lejupielādēt no tīmekļa vietnes:
www.cresto.se/usersguide
- LI** Gerbiamas kliente, vadovą savo kalba galite parsisiųsti čia
www.cresto.se/usersguide
- DE** Hinweis für unsere Kunden! Sie können eine Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache herunterladen unter
www.cresto.se/usersguide
- ES** Distinguido cliente. El manual de instrucciones en su idioma puede descargarlo de
www.cresto.se/usersguide



CRESTO AB
Lägatan 3
SE-302 63 Halmstad
Sweden

Telephone: +46 10 45 47 500
Fax: +46 +46 10 45 47 501
office@cresto.se
www.cresto.se

**Instruction
Movies**



**Instruction
Manuals**



**Inspector
DataBase**

